

淡江大學 114 學年度第 1 學期課程教學計畫表

課程名稱	進階西語華語教學	授課 教師	李靜枝 LEE JING-JY
	TEACHING ADVANCED CHINESE TO SPANISH SPEAKERS		
開課系級	歐語系西文四 P	開課 資料	實體課程 選修 上學期 2學分 雙語教學
	TFOSB4P		
課程與SDGs 關聯性	SDG4 優質教育		
系（所）教育目標			
一、培養學生具備歐洲語文能力、人文歷史與政經情勢之素養。 二、培養學生具備國際視野與跨文化溝通的人才。 三、培養學生自主學習與獨立思考的能力。 四、培養學生具備未來進修與就業的核心能力。			
本課程對應院、系(所)核心能力之項目與比重			
A. 具備西語聽力、口說B1（歐語能力評量共同參考標準）的能力。（比重：50.00） B. 具備西語閱讀與寫作B1（歐語能力評量共同參考標準）的能力。（比重：25.00） C. 具備西語專業知識。（比重：25.00）			
本課程對應校級基本素養之項目與比重			
1. 全球視野。（比重：30.00） 2. 資訊運用。（比重：15.00） 3. 洞悉未來。（比重：5.00） 4. 品德倫理。（比重：30.00） 5. 獨立思考。（比重：5.00） 6. 樂活健康。（比重：5.00） 7. 團隊合作。（比重：5.00） 8. 美學涵養。（比重：5.00）			
課程簡介	培訓學生運用西班牙語來協助基礎及進階對外華語教學活動，並且加強學生在對外 華語教學領域所需之基礎知識和技能。		

	The objective of this course is to train the students to use Spanish to facilitate the teaching of Chinese as a foreign language and to acquire basic and advanced knowledge and skills in order to reach this objective.
--	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

本課程教學目標與認知、情意、技能目標之對應

將課程教學目標分別對應「認知(Cognitive)」、「情意(Affective)」與「技能(Psychomotor)」的各目標類型。

- 一、認知(Cognitive)：著重在該科目的事實、概念、程序、後設認知等各類知識之學習。
- 二、情意(Affective)：著重在該科目的興趣、倫理、態度、信念、價值觀等之學習。
- 三、技能(Psychomotor)：著重在該科目的肢體動作或技術操作之學習。

序號	教學目標(中文)	教學目標(英文)
1	培訓學生運用西班牙語來協助基礎對外華語教學活動，並且加強學生在對外華語教學領域所需之基礎知識和技能。	The objective of this course is to train the students to use Spanish to facilitate the teaching of Chinese as a foreign language and to acquire basic and advanced knowledge and skills in order to reach this objective.

教學目標之目標類型、核心能力、基本素養教學方法與評量方式

序號	目標類型	院、系(所) 核心能力	校級 基本素養	教學方法	評量方式
1	認知	ABC	12345678	講述、討論、實作、體驗、模擬	測驗、作業、討論(含課堂、線上)、報告(含口頭、書面)

授課進度表

週次	日期起訖	內 容 (Subject/Topics)	備註
1	114/09/15~ 114/09/21	Introducción general y encuesta	
2	114/09/22~ 114/09/28	Dos sistemas de transcripción fonética: el pinyin y el bopomofo I	
3	114/09/29~ 114/10/05	Dos sistemas de transcripción fonética: el pinyin y el bopomofo II	
4	114/10/06~ 114/10/12	Pronunciación china I	
5	114/10/13~ 114/10/19	Pronunciación china II	
6	114/10/20~ 114/10/26	Repaso y control I	
7	114/10/27~ 114/11/02	Escritura china I	
8	114/11/03~ 114/11/09	Escritura china II	

9	114/11/10~ 114/11/16	期中考/期中評量週(老師得自行調整週次)	
10	114/11/17~ 114/11/23	Manuales de chino (versión española)	
11	114/11/24~ 114/11/30	Gramática china I	
12	114/12/01~ 114/12/07	Gramática china II	
13	114/12/08~ 114/12/14	Gramática china III	
14	114/12/15~ 114/12/21	Observar algunas clases de chino	
15	114/12/22~ 114/12/28	Diseñar una clase de chino I	
16	114/12/29~ 115/01/04	期末多元評量週	
17	115/01/05~ 115/01/11	期末多元評量週/教師彈性教學週	
18	115/01/12~ 115/01/18	教師彈性教學週	
課程培養 關鍵能力		自主學習、國際移動、資訊科技、社會參與、人文關懷、問題解決、跨領域	
跨領域課程		STEAM課程(S科學、T科技、E工程、M數學，融入A人文藝術領域) 素養導向課程(探索素養、永續素養或全球議題STEEP(Society ,Technology, Economy, Environment, and Politics))	
特色教學 課程		USR課程 產學合作課程 遊戲式學習課程 翻轉教學課程	
課程 教授內容		邏輯思考 語言教學	
修課應 注意事項		本課程為西語華語教學課程，主要目標是讓學生獲得華語文相關知識和外語教學技巧，同時增強西班牙語能力。 鑑於課程性質，課堂上或評量活動中皆不使用生成式人工智慧（AI）工具。所有學習活動均透過學生與教師之間的直接互動進行，重點在於語言的積極運用。因此，有關生成式人工智慧使用的倫理考量並不適用於本課程，因為完成課程作業或學術活動時，不需要也不允許使用此類工具。 選修本課程即表示同意並接受本聲明。	
教科書與 教材		自編教材：簡報、講義、學習單 採用他人教材：影片	
參考文獻		今日漢語Chino de hoy I (西語版), 遠東少年中文(西語版)I, 遠東天天中文I (西語版),新實用漢語課本I(西語版), HANYU 1 漢語 1	
學期成績 計算方式		◆出席率： 40.0 % ◆平時評量：10.0 % ◆期中評量：25.0 % ◆期末評量：25.0 % ◆其他〈 〉： %	

備 考	<p>「教學計畫表管理系統」網址：https://web2.ais.tku.edu.tw/csp 或由教務處首頁→教務資訊「教學計畫表管理系統」進入。</p> <p>※「遵守智慧財產權觀念」及「不得非法影印、下載及散布」。請使用正版教科書，勿非法影印他人著作，以免觸法。</p>
-----	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------